



# SAFETY DATA SHEET

Esta ficha de datos de seguridad ha sido elaborada de conformidad con los requisitos de:  
Reglamento (CE) N° 1907/2006 y Reglamento (CE) N° 1272/2008

**Fecha de publicación**  
06-sep.-2021

**Fecha de revisión** 06-sep.-2021

**Número de Revisión** 1

## Sección 1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

### 1.1. Product identifier

**Código de producto** 39069/39070  
**Nombre Del Producto** Renew Descaler  
**CLP unique formula identifier (UFI)** DTN8-UFS5-K103-3W7U

### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

**Uso recomendado** Agente de descalcificación

### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

**Nombre del proveedor** Cafetto  
**Dirección del proveedor** 12 Coglein Street, Brompton SA 5007 Australia  
Parkstraat 83 2514JG Den Haag, The Netherlands;  
9 Raffles Place, #27-00 Republic Plaza, Singapore 048619  
**Número de teléfono del proveedor** Australia: +61 8 8245 6901  
New Zealand: 0800 772 227  
USA: 206 462 5212  
EU: +31 70 353 8142  
Singapore: 800 616 3122  
**Correo electrónico del proveedor** enquiry@cafetto.com

Para obtener más información, póngase en contacto con.

### 1.4. Teléfono de emergencia

Emergency telephone

No hay información disponible

<b>Emergency telephone §45 - (CE)1272/2008</b>	
Europa	112
Australia	000
ESTADOS UNIDOS	911
Reino Unido	999

## Sección 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

#### Reglamento (CE) N° 1272/2008

Lesiones oculares graves o irritación ocular	Categoría 2 - (H319)
--	----------------------

### 2.2. Label elements



Palabra de advertencia

Atención

#### Indicaciones de peligro

H319 - Provoca irritación ocular grave

#### Consejos de prudencia - UE (§28, 1272/2008)

P101 - Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta

P102 - Mantener fuera del alcance de los niños

P264 - Lavarse la cara, las manos y las áreas de la piel expuestas concienzudamente tras la manipulación

P280 - Llevar gafas/ máscara de protección

P305 + P351 + P338 - EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado

P337 + P313 - Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico

### 2.3. Other hazards

No hay información disponible

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

### 3.1 Sustancias

No es aplicable.

### 3.2 MEZCLAS



Nombre químico	Nº CE	CAS No	% en peso	Clasificación conforme al Reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP]	REACH registration number
Citric Acid	201-069-1	77-92-9	>60%	Eye Irrit. 2 (H319)	01-2119457026-42-0020
Tartaric acid	201-766-0	87-69-4	1-10%	Eye Dam. 1 (H318)	No hay datos disponibles

#### **Texto completo de las frases H y EUH: ver la sección 16**

Este producto no contiene sustancias candidatas a ser extremadamente preocupantes a una concentración mayor de 0.1% (Reglamento (CE) n° 1907/2006 (REACH), Artículo 59)

### **SECCIÓN 4: Primeros auxilios**

#### **4.1. Descripción de los primeros auxilios**

<b>Consejo general</b>	Mostrar esta ficha de datos de seguridad al médico de servicio.
<b>Inhalación</b>	Transportar a la víctima al exterior.
<b>Contacto con la piel</b>	Lavar la piel con agua y jabón. En caso de irritación de la piel o reacciones alérgicas, llamar a un médico.
<b>Contacto con los ojos</b>	Enjuagar inmediatamente con abundante agua, también bajo los párpados, durante al menos 15 minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Mantener el ojo bien abierto durante el enjuague. No frotar la zona afectada. Consultar a un médico si se desarrolla irritación y persiste.
<b>Ingestión</b>	Limpia la boca con agua y beber a continuación abundante agua. Nunca dar nada por boca a una persona inconsciente. NO provocar el vómito. Llamar a un médico.
<b>Equipo de protección para el personal de primeros auxilios</b>	Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Utilizar ropa de protección personal (ver la sección 8).

#### **4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

<b>Síntomas</b>	Sensación de quemazón.
-----------------	------------------------

#### **4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

<b>Nota para el personal médico</b>	Tratar los síntomas.
-------------------------------------	----------------------

### **Sección 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS**

#### **5.1. Medios de extinción**

**Medios de extinción apropiados** Utilizar medidas de extinción adecuadas a las circunstancias locales y al entorno.

<b>Incendio grande</b>	PRECAUCIÓN: El uso de agua pulverizada para luchar contra el incendio puede ser inefectivo.
------------------------	---

**Medios de extinción no apropiados** No esparcir el material derramado con chorros de agua a alta presión.

## **5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o de la mezcla**

### **Peligros específicos que presenta el producto químico**

La descomposición térmica puede provocar una emisión de gases y vapores irritantes y tóxicos.

### **Productos de combustión peligrosos**

Óxidos de carbono.

## **5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

### **Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios**

El personal de lucha contra incendios debe utilizar un aparato de respiración autónomo y traje de aproximación de protección completa en la lucha contra incendios. Utilizar equipos de protección personal.

## **Sección 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL**

### **6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

**Precauciones individuales** Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.

**Otra información** Consultar las medidas de protección que se recogen en las secciones 7 y 8.

**Para el personal de emergencia** Utilizar las medidas de protección personal recomendadas en la sección 8.

### **6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

**Precauciones relativas al medio ambiente** No debe liberarse en el medio ambiente. Para obtener más información ecológica, ver el apartado 12.

### **6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

**Métodos de contención** Prevenir más fugas o vertidos si se puede hacer de forma segura.

**Métodos de limpieza** Recoger por medios mecánicos y depositar en recipientes apropiados para su eliminación.

### **6.4. Referencia a otras secciones**

**Referencia a otras secciones** Para más información, ver la sección 8. Para más información, ver la sección 13.

## **SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**

### **7.1. Precauciones para una manipulación segura**

**Recomendaciones para una manipulación sin peligro** Manipular respetando las buenas prácticas de higiene industrial y seguridad. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. No comer, beber ni fumar durante su utilización.

**Consideraciones generales** Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Úsense guantes adecuados y

**sobre higiene** protección para los ojos/la cara. No comer, beber ni fumar durante su utilización.

## **7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

**Condiciones de almacenamiento** Mantener los contenedores perfectamente cerrados en un lugar fresco, seco y bien ventilado.

## **7.3. Usos específicos finales**

**Usos identificados**

**Medidas de gestión de riesgos (MGR)** La información requerida se recoge en esta ficha de datos de seguridad.

## **SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**

### **8.1 Parámetros de control**

#### **Exposure Limits**

Nombre químico	Unión Europea	Reino Unido	Francia	España	Alemania
Citric Acid 77-92-9	-	-	-	-	TWA: 2 mg/m <sup>3</sup>
Tartaric acid 87-69-4	-	-	-	-	TWA: 2 mg/m <sup>3</sup>
Nombre químico	Austria	Suiza	Polonia	Noruega	Irlanda
Citric Acid 77-92-9	-	STEL: 4 mg/m <sup>3</sup> TWA: 2 mg/m <sup>3</sup>	-	-	-
Tartaric acid 87-69-4	-	STEL: 4 mg/m <sup>3</sup> TWA: 2 mg/m <sup>3</sup>	-	-	-

**Nivel sin efecto derivado (DNEL)** No hay información disponible

**Concentración prevista sin efecto (PNEC)** No hay información disponible

### **8.2 Controles de la exposición**

#### **Equipos de protección personal**

- Protección de los ojos/la cara** Si es probable que se produzcan salpicaduras, utilizar gafas de seguridad con protectores laterales. No se requiere nada para uso por los consumidores.
- Protección de las manos** Úsense guantes adecuados.
- Protección de la piel y el cuerpo** Úsense indumentaria protectora adecuada.
- Protección respiratoria** En las condiciones normales de uso no se requieren equipos de protección Si se exceden los límites de exposición o se experimenta irritación, puede ser necesario ventilar y evacuar.

**Controles de exposición medioambiental** No hay información disponible.

**Consideraciones generales sobre higiene** Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara. No comer, beber ni fumar durante su utilización.

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

<b>Estado físico</b>	Sólido	
<b>Aspecto</b>	Cristalino	
<b>Olor</b>	Característico	
<b>Color</b>	No hay información disponible	
<b>Umbral olfativo</b>	No es aplicable	
<b><u>Propiedad</u></b>	<b><u>Valores</u></b>	<b><u>Comentarios Método</u></b>
<b>pH</b>	2.1 at 1%w/w	Ninguno conocido
<b>Punto de fusión / congelación</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Punto de ebullición / intervalo de ebullición</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Punto de Inflamación</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Índice de Evaporación</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Inflamabilidad (sólido, gas)</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Límite de inflamabilidad con el aire</b>		Ninguno conocido
<b>Límite superior de inflamabilidad</b>	No hay datos disponibles	
<b>Límite inferior de inflamabilidad</b>	No hay datos disponibles	
<b>Presión de vapor</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Densidad de vapor</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Densidad relativa</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Solubilidad en el agua</b>	Soluble en agua	Ninguno conocido
<b>Solubilidad(es)</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Coefficiente de partición: n-octanol/agua</b>	Not Applicable	Ninguno conocido
<b>Temperatura de autoignición</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Temperatura de descomposición</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Viscosidad cinemática</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Viscosidad dinámica</b>	No hay datos disponibles	Ninguno conocido
<b>Propiedades explosivas</b>	No hay datos disponibles	
<b>Propiedades comburentes</b>	No hay datos disponibles	

### 9.2. Otros datos

<b>Punto de reblandecimiento</b>	No hay información disponible
<b>Peso molecular</b>	No hay información disponible
<b>Contenido en COV (%)</b>	No hay información disponible
<b>Densidad de líquido</b>	No hay información disponible
<b>Densidad aparente</b>	No hay información disponible
<b>Tamaño de partícula</b>	No hay información disponible
<b>Distribución de tamaños de</b>	No hay información disponible

partícula

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

### **10.1. Reactividad**

**Comentarios** No hay datos disponibles.

### **10.2. Estabilidad química**

Estable en condiciones normales.

### **10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

**Posibilidad de reacciones peligrosas** Ninguno durante un proceso normal.

**Polimerización peligrosa** No se produce ninguna polimerización peligrosa.

### **10.4. Condiciones que deben evitarse**

Ninguno conocido.

Datos de explosión

Sensibilidad a impactos mecánicos

Ninguno/a.

Sensibilidad a descargas estáticas

Ninguno/a.

### **10.5. Materiales incompatibles**

No hay información disponible.

### **10.6. Productos de descomposición peligrosos**

Óxidos de carbono.

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

### **11.1. Información sobre los efectos toxicológicos**

#### **Información sobre posibles vías de exposición**

#### **Información del producto**

**Inhalación** No hay disponibles datos de ensayo específicos sobre la sustancia o la mezcla. Puede provocar irritación del tracto respiratorio.

**Contacto con los ojos** No hay disponibles datos de ensayo específicos sobre la sustancia o la mezcla. Provoca irritación ocular grave. (basada en los componentes). Puede provocar enrojecimiento, picazón y dolor.

**Contacto con la piel** No hay disponibles datos de ensayo específicos sobre la sustancia o la mezcla. Puede provocar irritación. El contacto prolongado puede provocar enrojecimiento e irritación.

**Ingestión** No hay disponibles datos de ensayo específicos sobre la sustancia o la mezcla. La ingestión puede causar irritación gastrointestinal, náuseas, vómitos y diarrea.

### **Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas**

**Síntomas** Puede provocar enrojecimiento y lagrimeo de los ojos.

### **Medidas numéricas de toxicidad**

#### **Toxicidad aguda**

Los siguientes valores se han calculado basándose en el capítulo 3.1 del documento de GHS

**ETAmezcla (oral)** 56,117 mg/kg

#### **Toxicidad aguda desconocida**

9.9 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad desconocida

9.9 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad aguda desconocida por vía oral

9.9 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad aguda desconocida por vía cutánea

9.9 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad aguda desconocida por inhalación (gas)

9.9 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad aguda desconocida por inhalación (vapor)

9.9 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad aguda desconocida por inhalación (polvo/niebla)

### **Información sobre los componentes**

Nombre químico	DL50 oral	DL50 cutánea	CL50 por inhalación
Citric Acid	= 3000 mg/kg ( Rat ) = 3 g/kg ( Rat )	> 2000 mg/kg ( Rat )	-

### **Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo**

**Corrosión o irritación cutáneas** Puede provocar irritación cutánea.

**Lesiones oculares graves o irritación ocular** Clasificación basada en los datos disponibles para los componentes. Irrita los ojos.

**Sensibilización respiratoria o cutánea** No hay información disponible.

**Mutagenicidad en células germinales** No hay información disponible.

**Carcinogenicidad** No hay información disponible.

**Toxicidad para la reproducción** No hay información disponible.

**STOT - exposición única** No hay información disponible.





**STOT - exposición repetida** No hay información disponible.

**Peligro por aspiración** No hay información disponible.

## SECCIÓN 12: Información Ecológica

### 12.1. Toxicidad

#### Ecotoxicidad

Nombre químico	Algae/aquatic plants	Peces	Toxicity to microorganisms	Crustacea
Citric Acid	sin datos disponibles	96h LC50: = 1516 mg/L (Lepomis macrochirus)	sin datos disponibles	72h EC50: = 120 mg/L
Tartaric acid	sin datos disponibles	96h LC50: > 100 mg/L (Danio rerio)	sin datos disponibles	sin datos disponibles

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

**Persistencia/ Degradabilidad** No hay información disponible.

### 12.3. Potencial de bioacumulación

#### Bioacumulación

Nombre químico	Partition coefficient
Citric Acid	-1.72

### 12.4. Movilidad en el suelo

**Movilidad en el suelo** No hay información disponible.

### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

**Evaluación PBT y mPmB** No hay información disponible.

Nombre químico	Evaluación PBT y mPmB
Citric Acid	La sustancia no es PBT / mPmB
Tartaric acid	La sustancia no es PBT / mPmB

### 12.6. Otros efectos adversos

**Otros efectos adversos** No hay información disponible.

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

<b>Restos de residuos/productos sin usar</b>	Eliminar de conformidad con las normativas locales. Evacuar los desechos de conformidad con la legislación medioambiental vigente.
<b>Embalaje contaminado</b>	No hay información disponible.

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**

<b>IMDG/IMO</b>	No es aplicable
<b>14.1 N° ONU</b>	No es aplicable
<b>14.2 Designación oficial de transporte</b>	No es aplicable
<b>14.3 Clase de peligro</b>	No es aplicable
<b>14.4 Grupo de embalaje</b>	No es aplicable
<b>14.5 Contaminante marino</b>	No es aplicable
<b>14.6 Disposiciones particulares</b>	Ninguno/a
<b>14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC</b>	No hay información disponible

<b>RID</b>	No es aplicable
<b>14.1 N° ONU</b>	No es aplicable
<b>14.2 Designación oficial de transporte</b>	No es aplicable
<b>14.3 Clase de peligro</b>	No es aplicable
<b>14.4 Grupo de embalaje</b>	No es aplicable
<b>14.5 Environmental hazard</b>	No es aplicable
<b>14.6 Disposiciones particulares</b>	Ninguno/a

<b>ADR</b>	No es aplicable
<b>14.1 N° ONU</b>	No es aplicable
<b>14.2 Designación oficial de transporte</b>	No es aplicable
<b>14.3 Clase de peligro</b>	No es aplicable
<b>14.4 Grupo de embalaje</b>	No es aplicable
<b>14.5 Environmental hazard</b>	No es aplicable
<b>14.6 Disposiciones particulares</b>	Ninguno/a

<b>IATA</b>	No es aplicable
<b>14.1 N° ONU</b>	No es aplicable
<b>14.2 Designación oficial de transporte</b>	NON REGULATED
<b>14.3 Clase de peligro</b>	No es aplicable
<b>14.4 Grupo de embalaje</b>	No es aplicable
<b>14.5 Environmental hazard</b>	No es aplicable
<b>14.6 Disposiciones particulares</b>	Ninguno/a

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

#### Unión Europea

Tome nota de la Directiva 98/24/CE relativa a la protección de la salud y la seguridad de los trabajadores contra los riesgos relacionados con los agentes químicos durante el trabajo .

#### **Autorizaciones y/o restricciones de uso:**

Este producto no contiene sustancias sujetas a autorización (Reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH), Anexo XIV).

Este producto no contiene sustancias sujetas a restricción (Reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH), Anexo XVII).

#### **Contaminantes orgánicos persistentes**

No es aplicable.

#### **Reglamento (CE) 1005/2009 sobre las sustancias que agotan el ozono (SAO)**

No es aplicable.

### 15.2. Evaluación de la seguridad química

No hay información disponible.

## SECCIÓN 16: Otra información

### Clave o leyenda de abreviaturas y acrónimos utilizados en la ficha de datos de seguridad

#### **Leyenda**

SEP: Sustancias extremadamente preocupantes para su autorización:

#### **SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**

TWA	TWA (promedio ponderado en el tiempo)	STEL	STEL (Límite de exposición a corto plazo, Short Term Exposure Limit)
Techo	Valor límite máximo	-	Designación de la piel

#### Procedimiento de clasificación

#### **Principales referencias bibliográficas y fuentes de datos utilizadas para compilar la FDS**

Agencia de Sustancias Tóxicas y Registro de Enfermedades (ATSDR)

Agencia para la protección del medio ambiente estadounidense, Base de datos ChemView

Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (EFSA)

EPA (Agencia para la protección del medio ambiente)

Nivel(es) guía de exposición aguda (AEGL, Acute Exposure Guideline Level)

Agencia para la protección del medio ambiente estadounidense, Ley federal sobre insecticidas, fungicidas y roenticidas

Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos, programa de productos químicos de alto volumen de producción

Revista de investigación en alimentos (Food Research Journal)  
Base de datos de sustancias peligrosas  
Base de Datos Internacional de Información Química Uniforme (IUCLID)  
Clasificación GHS de Japón  
Sistema Nacional de Notificación y Evaluación de Sustancias Químicas Industriales de Australia (NICNAS)  
NIOSH (Instituto Nacional para la Salud y Seguridad Ocupacional, National Institute for Occupational Safety and Health)  
ChemID Plus de la Biblioteca nacional de medicina (NLM CIP)  
National Library of Medicine's PubMed database (NLM PUBMED)  
Programa Nacional de Toxicología (NTP)  
Base de datos de información y clasificación de productos químicos de Nueva Zelanda (CCID)  
Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos, publicaciones sobre salud, seguridad y medio ambiente  
Agencia para la protección del medio ambiente estadounidense, Productos químicos de alto volumen de producción  
Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos, ficha de datos de detección  
RTECS (Registro de efectos tóxicos de sustancias químicas, Registry of Toxic Effects of Chemical Substances)  
Organización Mundial de la Salud

**Fecha de publicación** 06-sep.-2021

**Fecha de revisión** 06-sep.-2021

**Esta ficha de datos de seguridad cumple los requisitos de: Reglamento (CE) N° 1907/2006.**

#### **Descargo de responsabilidad**

**La información facilitada en esta Ficha de Datos de Seguridad es correcta, a nuestro leal saber y entender, en la fecha de su publicación. Dicha información está concebida únicamente como guía para la seguridad en la manipulación, el uso, el procesamiento, el almacenamiento, el transporte, la eliminación y la liberación, no debiendo tomarse como garantía o especificación de calidades. La información se refiere únicamente al material específico mencionado y puede no ser válida para tal material usado en combinación con cualesquiera otros materiales o en cualquier proceso salvo que se especifique expresamente en el texto.**

**Fin de la ficha de datos de seguridad**

